

TWENTY-NINTH SUNDAY AFTER PENTECOST
TENTH SUNDAY OF LUKE



Icon of Saint John of Damascus and Saint Barbara -- December 4th



December 4, 2016
29TH SUNDAY AFTER PENTECOST – TONE 4
THE HOLY GREAT MARTYR BARBARA;
OUR VENERABLE FATHER JOHN OF DAMASCUS

SCHEDULE OF SERVICES FOR THE WEEK OF NOVEMBER 27 – DECEMBER 4

TUESDAY, DECEMBER 6 – OUR HOLY FATHER NICHOLAS, ARCHBISHOP OF MYRA IN LYCIA, WONDERWORKER
9:30 AM – Divine Liturgy
FRIDAY, DECEMBER 9 – THE CONCEPTION OF THE MOST HOLY THEOTOKOS BY ST. ANNE
9:30 AM – Divine Liturgy
SATURDAY, DECEMBER 10
6:00 PM – Great Vespers for Sunday
SUNDAY, DECEMBER 11 – *SECOND SUNDAY BEFORE NATIVITY - OF THE FOREFATHERS;*
OUR VENERABLE FATHER DANIEL THE STYLITE OF CONSTANTINOPLE
9:30 AM – Divine Liturgy For All Parishioners

St. Nicholas Celebration

Mark you Calendars! Next Sunday, December 11th we will welcome St. Nicholas on his annual visit to our parish:

- Following the Divine Liturgy there will be a light meal.
- Parents please note: «*Небесна Канцелярія*» (The Heavenly Office) will be open starting at 9:00 AM. Please see Pani Olena in the Pastor's Office. Please limit packages to 1 per child with a maximum value of \$25.00.
- Varenyky will be available for purchase for \$7.00/dozen. Pre-orders are encouraged: See Olena Bankston to place your order.

Flower Collection

Special envelopes are available in the back of the church do help with the purchase of flowers for the Feast of the Nativity.



Greeting Cards

Christmas Cards and various other greeting cards are for sale in the Church Hall. Please see Mary Kitt to purchase.



LET'S GO CAROLING!

BETWEEN DECEMBER 25 AND FEBRUARY 2 LET'S VISIT PARISHIONERS, SHUT-INS, AND NURSING HOMES TO BRING CHRISTMAS CHEER. PLEASE CONTACT FR. JAMES IF YOU ARE INTERESTED IN PARTICIPATING, WOULD LIKE TO BE VISITED OR KNOW OF SOMEONE WHO WOULD LIKE TO BE VISITED.



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

Ukrainian Catholic

827 North Franklin Street

Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097

Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377

ukrmet@ukrcap.org

No. 645/2016 O

This Number Should be Prefixed to Your Reply

Office of the Metropolitan

PASTORAL MESSAGE OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U.S.A. TO OUR CLERGY, HIEROMONKS AND BROTHERS, RELIGIOUS SISTERS, SEMINARIANS AND BELOVED FAITHFUL

CHRIST IS BORN!

Once again we focus our attention and recall with affection and devotion the marvelous miracle in which “the Word was made flesh and dwelt among us” (Jn. 1:14). The God-Man Jesus, sent by our merciful Father with love to all of humanity, came to save us from sin and from ourselves. Jesus came to empower us to live life to the full. It is little wonder, then, that the Story of Christmas is so appealing to young and old and to rich and poor alike.

Well before December 25th, we become preoccupied with Christmas preparations. Beyond all this, one searches for the true Spirit of Christmas in order to lift our individual and collective spirits to reflect again on the celestial chorus: “Glory to God in the highest heaven, and peace to all who enjoy His favor” (Lk. 2:14). We can catch a glimpse of the Spirit of Christmas as we savor the fellowship enjoyed by our families whose members gather from far and wide to be together for our Christmas Eve Holy Supper. And yet, such fellowship is but a shadow of that divine fellowship enjoyed by all mankind as a result of the Birth of the Second Person of the Most Holy Trinity. “To all who did accept Him He gave power to become Children of God” (Jn. 1:12) indicates a radical change which this divine fellowship entails: God became human so that human beings might become like unto God.

Therefore, the celebration of Christmas ought to raise certain questions for each one of us. How is my personal life affected? How does the Christmas Event relate to our society with all its challenges? If we travel mentally around the world, what do we see? Violence of all sorts, physical and sexual abuse, violation of the rights of the unborn and defenseless, unconcern for the poor and migrant, abandonment of children and the elderly, the unjust aggressions suffered by Ukraine, the horrific massacres in the Middle East and Africa, are a fraction of our society’s illness which should cause us to wonder if the story of Christmas will ever succeed in getting across to all people its principal message. That message is simply that the salvation of each of us must be through love and in love. This fantastic message of Christmas is, for very many, the greatest secret still yet to be fathomed: God’s love for all has been revealed in the Word made flesh!

This greatest secret revealed in humanity of God's only-begotten Son is like the sun radiating sunshine to one and all. Likewise, all of us who are receptive of God's "greatest secret" personified in our Lord Jesus Christ, must show some sort of transformation. That is precisely what is signified in the Christmas Story told over and over again in every language and to all people.

Our Lord Jesus Christ was born in the shadows of an incredulous world. Of all peoples, the Christmas miracle was first announced to shepherds, so-called insignificant people of Bethlehem. Considered to be on the lowest rung of society's rating, those shepherds chosen by God, must have had their self-esteem and self-worth lifted to high heaven when they heard the Good News proclaimed: "Behold I bring you news of great joy, a joy to be shared by all people. Today in the town of David a Savior has been born to you: He is Christ the Lord" (Lk. 2:10-11).

Convinced of the great love which Christmas reveals, we receive power to become children of God. Realizing that power from God-made-Man, we can then proclaim by word and example, at home and in society, that which underlines all the fellowship, carol-singing, gift-giving, and merry-making: "Yes, God loved the world so much that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him may not be lost but may have eternal life" (Jn. 3:16). That is why we joyfully and devoutly exclaim, "Christ is born. Glorify Him!"

A blessed and joyous Christmas to all of you. May the mystery of Jesus' Birth bring you the grace to renew yourself and live a God-centered Christian life all through the New Year!

Christ is Born!

+Stefan Soroka

Archbishop of Philadelphia for Ukrainians

Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+Paul Chomnycky, OSBM

Eparch of Stamford

+ Bohdan Danylo

Eparch of St. Josaphat in Parma

+John Bura (author)

Auxiliary Bishop of Philadelphia

Very Rev. Richard Janowicz, Apostolic Administrator

St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy in Chicago.



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

Ukrainian Catholic

827 North Franklin Street

Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097

Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377

ukrmet@ukrcap.org

No. 645/2016 O

This Number Should be Prefixed to Your Reply

Office of the Metropolitan

**ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ ЄПІСКОПІВ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
В СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ АМЕРИКИ
ВСЕЧЕСНИМ ОТЦЯМ, ПРЕПОДОБНИМ ЧЕНЦЯМ І ЧЕРНИЦЯМ,
СЕМІНАРИСТАМ ТА ДОРОГИМ ВІРНИМ**

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

І знову ми зосереджуємо свою увагу і звертаємося з любов'ю та побожністю до захоплюючого чуда, в якому «Слово стало тілом і оселилося між нами» (Йо. 1, 14). Бого-чоловік Ісус, посланий нашим милосердним Богом з любові до всього людства, прийшов спасти нас від гріхів і від нас самих. Ісус прийшов, щоб дати нам можливість жити життя у всій його повноті. Тому не дивно, що історія Різдва є однаково привабливою для молодих і старих, багатих і бідних.

Саме перед Різдвом нас охоплюють найбільше Різдвяні приготування. Але і у вирі клопотів, ми шукаємо справжнього духа Різдва, щоб піднести свій особистий та суспільний дух до роздумування над ангельським восклицям: «Слава на висотах Богу й на землі мир людям його вподобання» (Лк. 2, 14). Ми відчуваємо дух Різдва, коли ми тішимося товариством нашої родини, яка з'їхалася зблизька й здалека на Святу вечерю у переддень Різдва. І все ж, така близькість є лише тінню того божественного моменту єднання, яким втішалося все людство, коли народилася Друга особа Пресвятої Трійці. «Котрі ж прийняли його – тим дало право дітьми Божими стати» (Йо. 1, 12) вказує на принципову зміну, яку принесла ця містична і захоплююча подія: Бог став чоловіком, щоб люди могли уподібнитися до Бога.

Тому, святкування Різдва ставить перед кожним з нас певні запитання. Як Різдво впливає на моє особисте життя? Яке відношення подія Різдва має тепер до нашого суспільства з усіма його проблемами? Якщо би ми подумки облетіли цілий світ, що ми побачимо там? Усілякі насилля, фізичні і статеві, порушення прав ненароджених і безборонних, нехтування бідними і мігрантами, відмова від дітей і занедбання старших, несправедлива агресія від якої страждає Україна, жажливі масові вбивства на Близькому Сході та в Африці – це тільки частинки хворіб нашого суспільства, які можуть зародити в нас сумнів, чи правдива дух Різдва коли-небудь прийде до всіх людей. Це послання є дуже просте – спасіння кожного з нас повинно відбутися через любов і в любові. Це чудове послання Різдва є для багатьох

найбільшою таємницею, яку ще слід збагнути: Любов Божа до всіх відкрилася в Слові, яке стало тілом!

Ця найбільша таємниця явлена людству у вочленні Божого Єдинородного Сина подібна сонцю, яке освічує своїм світлом одного і всіх. Подібно і всі ми, хто сприймає Божу «найбільшу таємницю» уособлену в нашому Господі Ісусі Христі, маємо пройти певне перетворення. Власне це і є те, про що говориться у Різдвяній історії і що повторюється знову і знову на всіх мовах і всім народам.

Наш Господь Ісус Христос народився в тінях та невідомості недовірливого світу. З поміж усіх людей, чудо Різдва було найперше проголошено пастушкам, так званим маленьким людям з Вифлієму. Незважаючи на те, що вони були на найнижчому щаблі суспільної драбини, достоїнство та гідність цих Боговибраних пастушків піднеслися також до небес, коли вони почули проголошення Доброї Новини: «Не бійтеся, бо я звіщаю вам велику радість, що буде радістю всього народу. Сьогодні народився вам у місті Давидовім Спаситель, він же Христос Господь» (Лк. 2, 10-11).

Переконані в великій любові, яку Різдво розкриває нам, ми отримуємо силу стати дітьми Божими. Усвідомлюючи цю силу Бого-Чоловіка, ми можемо проголосити словом і прикладом, вдома і в громаді, те, про що наголошують усі братерства, колядування, обдарування і святкування: «Бог бо так полюбив світ, що Сина свого Єдинородного дав, щоб кожен, хто вірує в нього, не загинув, а жив життям вічним» (Йо. 3, 16). Ось чому ми радісно й благоговійно голосимо: «Христос народився! Славимо Його!»

Благословенного і радісного всім Різдва. Нехай таїнство Ісусового народження принесе вам ласку відновлення і Богоугодного християнського життя впродовж усього Нового року!

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

+Високопреосвященний Стефан Сорока
Митрополит Української Католицької Церкви у США
Архієпископ Філадельфійський для Українців

+Преосвященний Павло Хомницький, ЧСВВ
Єпископ Стемфордської єпархії

+Преосвященний Богдан Данило
Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

+Преосвященний Іван Бура (автор)
Єпископ-Помічник Філадельфійський

Всечесніший отець Ричард Янович
Апостольський Адміністратор, Чиказької єпархії святого Миколая

SCHEDULE OF SERVICE FOR THE FEAST OF NATIVITY

SATURDAY, DECEMBER 24 - *VIGIL OF THE NATIVITY*

9:30 AM - Divine Liturgy of St. John Chrysostom

9:00 PM - Great Vespers followed by *З Нами Бог!* "Велике Повечір'я з Литією -
"God is with us" Great Complines with Lytia.

SUNDAY, DECEMBER 25 – *THE NATIVITY IN THE FLESH OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR, JESUS CHRIST*

9:30 AM - Divine Liturgy

Sunday offering for November 27

Amount	Number
\$15.00	1
\$20.00	1
\$28.00	1 (loose)
\$40.00	3
\$50.00	3
<u>\$400.00</u>	<u>1</u>
\$553.00	

Parishioner Total: \$553.00

Average / parish household (42): \$7.09

Weekly Stewardship Goal: \$1288.00

Deficit: (\$735.00)

December Birthdays:

Mary Kitt	–	12/03
Sofia Bankston	–	12/13
John Heltsley, Jr.	–	12/13
Stefania Moore	–	12/15
Lesia Loznycky	–	12/17
Julia Lozovyj	–	12/22
Maria Sysyn	–	12/24

Многая і благая літа!
Many blessed years!

PARISH COMMITTEES

FINANCE COMMITTEE:

Myra Heltsley
Stephen Hojsan
Maria Hughes
Bohdan Kniahynckyj

PASTORAL COUNCIL:

Vladimir Bachynsky
Olena Bankston
Gabriel Espedal
Mark Hartman
Luke Miller

STEWARDSHIP (FUNDRAISING) COMMITTEE:

Bohdan Knianynckyj
Susan Avant
John Heltsley (*fundraising consultant*)

SOCIAL COMMITTEE

Olena Bankston
Olga Fedunyak
Michael Miller
Olga Miller
Lubomyra Yoldas



**Українська Греко-Католицька Церква
Святого Йоана Хрестителя
St. John the Baptizer
Ukrainian Greco-Catholic Church**

4400 Palm Avenue
La Mesa, CA 91941
Parish Office: (619) 697-5085

Website: stjohnthebaptizer.org

Pastor: Fr. James Bankston
frjames@mac.com
Fr. James' cell phone: (619) 905-5278

When Christ Comes, God Will Be Seen by Men

There is one God, who by His word and wisdom created all things and set them in order. His Word is our Lord Jesus Christ, who in this last age became man among men to unite end and beginning, that is, man and God.

The prophets, receiving the gift of prophecy from this same Word, foretold His coming in the flesh, which brought about the union and communion between God and man ordained by the Father. From the beginning the word of God prophesied that God would be seen by men and would live among them on earth; He would speak with His own creation and be present to it, bringing it salvation and being visible to it. He would free us from the hands of all who hate us, that is, from the universal spirit of sin, and enable us to serve Him in holiness and justice all our days. Man was to receive the

Spirit of God and so attain to the glory of the Father.

By his own powers man cannot see God, yet God will be seen by men because He wills it. He will be seen by those He chooses, at the time He chooses, and in the way He chooses, for God can do all things. He was seen of old through the Spirit in prophecy; He is seen through the Son by our adoption as His children, and He will be seen in the kingdom of heaven in His own being as the Father.

The Spirit prepares man to receive the Son of God, the Son leads him to the Father, and the Father, freeing him from change and decay, bestows the eternal life that comes to everyone from seeing God.

St. Irenaeus of Lyons

**For more information on Eastern spirituality, visit
www.ecpubs.com**